

# DSC

*A Tyco International Company*

## PG9938/PG8938/PG4938

### Power& Panic Button Installation Instructions

- WARNING!** Choking Hazard; Small parts; The pendant and belt clip are NOT for children under 3 years

Do not submerge the keyfob in any liquid as it will damage the electronic circuits. Keep this manual for future reference.

## Contents

1 x 1-button wireless key

1 x Belt clip

1 x Neck Strap

1 x Manual

## Operation

The PG9938/PG8938/PG4938 is a panic button. Confirmation of a successful transmission is indicated by the LED light.

## Device Setup

### Enrollment

To quick enroll:

- On a keypad press [#] [8] [Installer Code] [804] [000].
- Press and hold the device enroll button until the LED lights steady and then release the enroll button while the LED is still lit. A confirmation message then appears on the keypad.
- Press [#] key to confirm S/N.
- Enter [3 digit zone #].
- Enter [2 digit zone type].
- Enter [1 digit partition #] for all desired partitions and press [#]. If using a menu based configuration you can scroll to the desired partitions and press [#] to toggle the partition.
- On an LCD keypad enter the label by using word library.
- To pre-enroll:
  - Remotely configure the unique ID number into the system. For more information see the HSM2HOST manual.
  - When on-site, press the device enroll button.

## Assembly

### Attaching to a Belt Clip

- Slide the device into the holder until you feel it snap securely inside.
- To attach the belt clip, slide it onto the rails on the rear of the holder.

### Mounting

- Align the holder on a wall facing up as illustrated.
- Using two #4 5/8" screws and appropriate wall anchors, secure the holder to the wall.
- Slide the device into the holder until you feel it snap securely inside.
- To remove the device from the holder, pinch the clasps.

## Maintenance

**Warning!** Modifications to this wireless key not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user’s authority to operate it.

### Replacing the Battery

The required battery is CR2032 Lithium 3V, manufactured by VARTA or Energizer, purchased from a DSC-approved supplier.

When this keyfob is out of use, remove all batteries and dispose of them separately. Bring electrical appliances to the local collecting points for waste electrical and electronic equipment. Batteries are harmful to the environment. Please help to protect the environment from health risks.

Replace the battery at least once every 5 years, or upon observing that the LED flickers when transmitting.

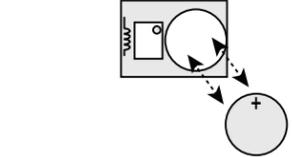
**NOTE:** The polarity of the battery must be observed. Improper handling of lithium batteries may result in heat generation, explosion or fire, which may lead to personal injuries.

**WARNING:** Danger of explosion if batteries are installed incorrectly. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Keep away from small children. If batteries are swallowed, promptly see a doctor. Do not try to recharge these batteries. Disposal of used batteries must be made in accordance with the waste recovery and recycling regulations in your area.

- To replace the battery, insert a coin into the slot on the bottom of the unit and twist it open.

**Note:** Make sure the elastic pad within the cover remains in place. Put it back in place if it falls off.

- Extract the old battery from its holder, and replace it with a recommended new battery. Ensure that the plus side of the battery faces up, attaining correct polarity.



- Test the device by pressing the button. The LED indicator should light.
- Replace the covers securely, verifying that the cover snaps shut.

### Cleaning

**The use of abrasives of any kind and solvents such as kerosene, acetone or thinner is strictly forbidden.**

Clean the wireless key only with a soft cloth or sponge moistened lightly with a mixture of water and mild detergent, and wipe it dry immediately.

### Testing

Always test the system at least once per a year.

- Ensure the device is enrolled in the system.
- Stand 3 m (10 ft) away from the control panel and press the button. Verify that the transmit LED lights and the control panel responds as programmed.
- Operate the pendant from various locations within the area covered by the receiver to determine "dead" locations, where transmission is blocked by walls and large objects, or affected by structural materials.

**Note:** If dead/marginal zones are a problem, relocating the receiver may improve the performance.

## Specifications

**Frequency Band (MHz):** CE Listed PG4938: 433-434.72MHz; CE/EN (UK) Listed PG8938: 868-869.15MHz; FCC/FC/UL/ULC listed PG9938: 912-919.185MHz

**Communication Protocol:** PowerG

**Battery type:** For UL/ULC listed installation use only Varta or Energizer 3V CR-2032 Lithium battery consumer grade

**Battery Life Expectancy:** 5 years (not verified by UL/ULC)

**Low Battery Threshold:** 2.1 V
**Note:** If transmission is still possible despite the battery condition, the unit will send a low battery signal to the control panel.

**Temperature Range:** -10°C to +55°C (UL/ULC only verified the range 0° to 49°C)

**Humidity:** up to max. 93%RH, non-condensing

**Dimensions (LxWxD):** 53 x 33 x 11 mm (2.1 x 1.3 x 0.43 in)

**Weight:** 15 g (0.5 oz)

**Weight (including battery):** 20 g (0.7 oz)

**Note:** To be used in non-hazardous locations only.

### Compatible Receivers

433MHz Band: HSM2HOST4; HS2LC-DRF(P)4;HS2ICNRF(P)4; PG4920
868MHz Band: HSM2HOST8; HS2LCDRF(P)8; HS2ICNRF(P)8;PG8920

912-919MHz Band: HSM2HOST9; HS2LC-DRF(P)9; HS2ICNRF(P)9; PG9920

**Note:** Only devices operating in band 912-919MHz are UL/ULC listed.

### UL/ULC Notes

Only model PG9938 operating in the frequency band 912-919MHz are UL/ULC listed. The PG9938 has been listed by UL for residential burglary applications and by ULC for residential burglary applications in accordance with the requirements in the Standard UL 1023 Household Burglar Alarm Units. For UL/ULC installations use these device only in conjunction with compatible DSC wireless receivers: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 and PG9920. After installation verify the product functionality in conjunction with the compatible receiver used.

Europe: The PG4938 and PG8938 are compliant with the RTE requirements - Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999. The PG938 is certified by Telefication to the following standards: EN 50131-2-4, EN 50131-4 Type C. Telefication BV has certified only the 868 MHz variant of this product. According to EN 50131-1:2006 and A1:2009, this equipment can be applied in installed systems up to and including Security Grade 2, Environmental Class II, UK. The PG8938 is suitable for use in systems installed to conform to PD6662:2010 at Grade 2 and environmental class 2, DD243 and BSR243 The Power G peripheral devices have two-way communication functionality, providing additional benefits as described in the technical brochure. This functionality has not been tested to comply with the respective technical requirements and should therefore be considered outside the scope of the product’s certification

**FCC COMPLIANCE STATEMENT**
WARNING! Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio and television reception.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause such interference, which can be verified by turning the device off and on, the user is

# DSC

*A Tyco International Company*

## PG9938/PG8938/PG4938

### Instruccions d'instal·lació del bouton de demande d'ajde PowerG

- AVERTISSEMENT !** Risque d'électrocution ; Pièces de faibles dimensions ; La télécommande et l'attache de ceinture NE conviennent

PAS à des enfants de moins de 3 ans. Ne pas plonger la télécommande dans aucun liquide car les circuits électroniques risquent de s'endommager. Conserver ce manuel pour une consultation future.

## Table des matières

1 x clé sans fil à 1 boutons

1 x Attache de ceinture

1 x Sangle de cou

1 x Manuel

## Fonctionnement

Le PG9938/PG8938/PG4938 est un bouton de demande d'aide. La confirmation d'une transmission réussie est signalée par un son sur l'avertisseur et par le voyant lumineux.

## Réglage du dispositif

### Attribution

Pour une attribution rapide :

- Sur le pavé numérique, appuyez sur [#] [8] [Code de l'installateur] [804] [000].
- Appuyez de façon prolongée sur le bouton d'attribution du dispositif tant que le voyant lumineux reste allumé, puis relâchez-le bouton d'attribution alors que le voyant lumineux est encore allumé. Un message de confirmation apparaît alors sur le pavé numérique.
- Appuyez sur la touche [#] pour confirmer le N/S.
- Entrez les [n° de zone à 3 chiffres].
- Entrez les [2 chiffres de type de zone].
- Entrez le [n° de partition à 1 chiffre] pour toutes les partitions souhaitées et appuyez sur [#]. Si vous utilisez une configuration à base de menu, vous pouvez faire défiler les partitions souhaitées et appuyez sur [#] pour basculer la partition.
- Sur un pavé numérique LCD, entrez la référence en utilisant la bibliothèque de mot.

Pour une attribution préalable :

- Configurez à distance le numéro ID unique dans le système. Pour plus d'informations, consultez le manuel HSM2HOST.
- Sur site, appuyez sur le bouton d'attribution du dispositif.

## Assemblage

### Fixation de l'attache de ceinture

1. Faites glisser le dispositif dans l'étui jusqu'à ce qu'il s'enclenche solidement à l'intérieur.

2. Pour fixer l'attache de ceinture, faites-la glisser dans les rails sur l'arrière de l'étui.

### Fixation

- Alignez le support sur le mur, vers le haut comme illustré.
- En utilisant deux vis #4 5/8" et des chevilles adéquates, installez le support au mur.
- Faites glisser le dispositif dans l'étui jusqu'à ce qu'il s'enclenche solidement à l'intérieur.
- Pour retirer le dispositif du support, pincez les fermoirs.

## Maintenance

**Avertissement !** Des modifications apportées à cette clé sans fil, qui n'ont pas été expressément approuvées par la partie responsable de la conformité, peuvent annuler le droit de l'utilisateur de la faire fonctionner.

### Remplacement de la pile

La pile nécessaire est une pile CR2032 au lithium de 3 V, fabriquée par VARTA ou Energizer, achetée auprès d'un fournisseur agréé DSC.

Quand la télécommande est hors d'usage, retirez toutes les piles et jetez-les au rebut séparément. Amenez les appareils électriques aux points de collecte de traitement des équipements électroniques et électriques usagés. Les piles sont dangereuses pour l'environnement, veuillez contribuer à protéger l'environnement pour prévenir des risques sur la santé.

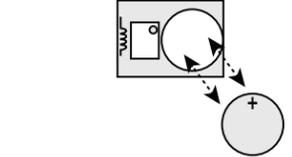
Remplacez la pile au moins une fois tous les 5 ans ou en fonction de la faiblesse des voyants lumineux lors de la transmission.

**REMARQUE :** Respectez la polarité de la pile. La manipulation incorrecte des piles au lithium peut engendrer une production de chaleur, une explosion ou un incendie, qui peuvent provoquer des blessures personnelles.

**AVERTISSEMENT :** Danger d'explosion si les piles sont installées de façon incorrecte. Remplacez uniquement les piles par des piles identiques ou équivalentes, recommandées par le fabricant. Gardez-les hors de portée des enfants en bas âge. Si les piles sont avalées, consultez immédiatement un médecin. N'essayez pas de recharger ces piles. L'élimination des piles usagées doit être réalisée conformément aux réglementations du recyclage et de la récupération des déchets en vigueur dans votre région.

- Pour remplacer la pile, insérez une pièce de monnaie dans la fente au bas de l'unité et tournez pour ouvrir.
- Remarque :** Assurez-vous que le joint élastique du cache reste en place. Remettez-le en place s'il s'échappe.

- Retirez la pile usagée de son logement, et remplacez-la avec une pile neuve de type recommandé. Vérifiez que le côté positif de la pile est orienté vers le haut, préservant la bonne polarité.



- Essayez le dispositif en appuyant sur le bouton. L'indicateur lumineux doit s'allumer.
- Remontez solidement le couvercle en vérifiant qu'il s'enclenche.

### Nettoyage

**L'utilisation de produits abrasifs ou de solvants comme du kérosène, de l'acétone ou des diluants est strictement interdite.**

Nettoyez uniquement la clé sans fil avec un chiffon doux ou une éponge légèrement humide avec une solution d'eau et de détergent doux puis séchez immédiatement.

### Test de fonctionnement

Testez toujours le système au moins une fois par an.

- Vérifiez que le dispositif est attribué dans le système.
- Tenez-vous à 3 m (10 pieds) de la centrale et appuyez sur le bouton. Vérifiez que le voyant lumineux de transmission s'allume et que la centrale répond selon la programmation.
- Agissez sur le boîtier de commande depuis différents endroits dans la zone couverte par le récepteur pour déterminer les points « morts », où la transmission est bloquée par les murs et les objets encombrants, ou altérée par les matériaux structuraux.

**Remarque :** Si si des zones mortes/en marge constituent un problème, le déplacement du récepteur peut améliorer les performances.

## Caractéristiques techniques

**Plage de fréquences (Mhz) :** PG4938 homologué CE : 433-434,72 MHz ; PG8938 homologué CE/EN (Royaume-Uni) : 868-869,15 MHz ; PG9938 homologué FCC/FC/UL/ULC : 912-919,185MHz

**Protocole de communication :** PowerG

**Type de pile :** Pour les installations référencées UL/ULC, utilisez uniquement une pile CR-2032 au lithium de 3 V, Varta ou Energizer, de qualité grand public

**Durée de vie estimée de la pile :** 5 ans (non vérifiés par les organismes UL/ULC)

**Seuil de niveau faible de pile :** 2.1 V

**Remarque :** Si la transmission est toujours possible malgré l'usure de la pile, l'unité enverra un signal de niveau faible de pile à la centrale.

**Plage de température :** de -10°C à +55°C (UL/ULC) a uniquement vérifié la plage est de 0 °C à 49 °C)

**Humidité :** Jusqu'à 93 % max., sans condensation
**Dimensions (L x l x P) :** 53 x 33 x 11 mm (2,1 x 1,3 x 0,43 pouces)

**Poids (pile incluse) :** 20 g (0,7 oz)

**Remarque :** À utiliser uniquement dans des zones non dangereuses.

### Récepteurs compatibles

Bande de 433 MHz: HSM2HOST4; HS2LCDRF(P)4; HS2ICNRF(P)4; PG4920
Bande de 868MHz: HSM2HOST8; HS2LCDRF(P)8; HS2ICNRF(P)8; PG8920
Bande de 912-919 MHz: HSM2HOST9; HS2LCDRF(P)9; HS2ICNRF(P)9; PG9920

**Remarque :** Seuls les dispositifs fonctionnant dans la bande 912-919 MHz sont référencés UL/ULC.

### Remarques UL/ULC

Seul le modèle PG9938 fonctionnant dans la bande de fréquence 912-919 MHz est homologué UL/ULC. Le PG9938 est homologué UL pour les applications commerciales et résidentielles anti-intrusion et homologué ULC pour les applications résidentielles anti-intrusion conformément à la réglementation des normes

# DSC

*A Tyco International Company*

## PG9938/PG8938/PG4938

### Instrucciones de instalación del botón de pánico de PowerG

- ¡ADVERTENCIA!** Peligro de atrapamiento; Piezas pequeñas; el control tipo colgante y el clip para cinturón NO son para niños menores de 3 años.

No sumerja el llavero a distancia en ningún líquido pues dañará los circuitos electrónicos. Conserve este manual para referencia futura.

## Índice

1 x llave a distancia de 1 botones

1 x Clip para cinturón

1 x Correa de cuello

1 x Manual

## Operación

El PG9938/PG8938/PG4938 es un botón de pánico. La confirmación de una transmisión correcta se indica por un sonido del zumbador y la luz del LED.

## Configuración del dispositivo

### Asociación

Para asociar rápidamente:

- En el teclado numérico, pulse [#] [8] [Código del instalador] [804] [000].

- Pulse y mantenga pulsado el botón para asociar el dispositivo hasta que el LED se encienda de forma continua y luego suelte el botón mientras el LED aún está encendido. Aparecerá un mensaje de confirmación en el teclado numérico.
- Pulse la tecla [#] para confirmar el número de serie.

4. Ingrese el [número de zona de 3 dígitos].

5. Ingrese el [tipo de zona de 2 dígitos].

6. Ingrese [el número de partición de 1 dígito] para todas las particiones deseadas y pulse [#]. Si usa una configuración basada en menú, puede desplazarse a las particiones deseadas y pulsar [#] para alternar las particiones.

- En un teclado numérico LCD, ingrese la etiqueta usando la biblioteca de palabras.
- Para realizar una asociación previa:
  - Configure de forma remota el número de ID único en el sistema. Si desea más información, consulte el manual del HSM2HOST.
  - Cuando esté en el lugar, pulse el botón para asociar el dispositivo.

**Nota:** Si las zonas muertas/marginales son un problema, la reubicación del receptor podría mejorar el desempeño.

## Ensamblaje

### Fijación a un clip para cinturón

- Deslice el dispositivo en el soporte hasta que sienta que encaja adentro a presión y con seguridad.
- Para fijar el clip para cinturón, deslícelo en los rieles en la parte posterior del soporte.

### Montaje

- Alinee el soporte sobre una pared orientado con la cara hacia arriba como se ilustra.
- Utilice dos tornillos #4 de 5/8" y anclajes de pared apropiados para fijar el receptáculo del dispositivo a la pared.
- Deslice el dispositivo en el soporte hasta que sienta que encaja adentro a presión y con seguridad.
- Para retirar el dispositivo del receptáculo del dispositivo, apríete la abrazadera.

## Mantenimiento

**¡Advertencia!** Las modificaciones a esta llave a distancia no expresamente aprobadas por la parte responsable de conformidad pueden anular la autoridad del usuario para operarla.

### Reemplazo de la batería

La batería requerida es CR2032, de litio, 3 V, fabricada por VARTA o Energizer, adquirida de un proveedor aprobado de DSC.

Cuando este llavero a distancia ya no se utilize, retire las baterías y deséchelas por separado. Lleve los dispositivos eléctricos a los puntos de acopio locales para desecho de equipos eléctricos y electrónicos. Las baterías son dañinas para el ambiente. Ayúdenos a proteger el ambiente contra riesgos para la salud.

Reemplace la batería por lo menos una vez que cada 5 años, o cuando observe que el LED parpadea durante la transmisión.

**NOTA:** Debe observar la polaridad de la batería. La manipulación incorrecta de las baterías de litio

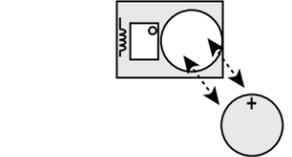
puede producir generación de calor, explosión o incendio, lo que podría causar daños personales.

**ADVERTENCIA:** Hay peligro de explosión si las baterías se instalan incorrectamente. Reemplace las baterías solamente por el mismo tipo o equivalente recomendado por el fabricante. Manténgalas alejadas de niños pequeños. Si las baterías son ingeridas, consulte inmediatamente a un doctor. No intente recargar estas baterías. El desecho de las baterías usadas debe realizarse de acuerdo con las reglamentaciones de recuperación y reciclaje de su área.

- Para reemplazar la batería, inserte una moneda en la ranura en la parte inferior de la unidad y gírela hasta abrirla.

**Nota:** Asegúrese de que la almohadilla elástica dentro de la cubierta permanezca en su lugar. Colóquela en la batería si se cae.

- Retire la batería vieja de su soporte y reemplácela por una batería nueva recomendada. Asegúrese de que el extremo positivo (+) de la batería está hacia arriba para obtener la polaridad correcta.



El PG9938/PG8938/PG4938 es un botón de pánico. La confirmación de una transmisión es indicada da un cicalno e dalla luce LED.

## Impostazione del dispositivo

### Limpezia

**Se prohíbe terminantemente el uso de abrasivos de cualquier clase y de solventes tales como queroseno, acetona o diluyente.**

Limpie la llave a distancia solo con un paño suave o una esponja humedecidos ligeramente con una mezcla de agua y detergente suave, y séquela de inmediato.

### Pruebas

Siempre pruebe el sistema por lo menos una vez al año.

- Asegúrese de que el dispositivo esté asociado en el sistema.
- Manténgase a 3 m (10 pies) de distancia del panel de control y pulse el botón. Verifique que el LED de transmisión se encienda y el panel de control responda según lo programado.
- Opere el control tipo colgante desde varios lugares dentro del área cubierta por el receptor para determinar ubicaciones "muertas", en donde la transmisión está bloqueada por paredes y objetos grandes, o afectada por materiales estructurales.

**Nota:** Si las zonas muertas/marginales son un problema, la reubicación del receptor podría mejorar el desempeño.

## Especificaciones

**Banda de frecuencia (MHz) :** PG4938 homologado por CE: 433-434,72 MHz; PG8938 homologado por CE/EN (Reino Unido): 868-869,15 MHz; PG9938 homologado por FCC/FC/UL/ULC: 912-919, 185 MHz

**Protocole de comunicación :** PowerG

**Tipo de batería:** Para instalaciones homologadas por UL/ULC solo use baterías de litio Varta o Energizer,

encouraged to eliminate the interference by one or more of the following means:

- Re-orient or re-locate the receiving antenna.
- Increase the distance between the device and the receiver.
- Connect the device to an outlet on a circuit different from the one that supplies power to the receiver.
- Consult the dealer or a qualified radio/TV technician.

This equipment complies with FCC and IC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This device complies with FCC Rules Part 15 and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference,

## IMPORTANT – READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:

- This End-User License Agreement (“EULA”) is a legal agreement between You (the customer, individual or the entity that purchases the software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. (“DSC”), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components (“HARDWARE”) that You acquire.
- If the DSC software product (“SOFTWARE PRODUCT” or “SOFTWARE”) is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. THE SOFTWARE PRODUCT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF DATA, PRINTED MATERIALS, AND “ONLINE” OR ELECTRONIC DOCUMENTATION.
- Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.

By installing, copying, downloading, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not accept the terms of this EULA, do not install or use the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no right to use it.

LICENSE
The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The trademarks, logos, and service marks displayed on this document are registered in the United States (or other countries). Any misuse of the trademarks is strictly prohibited and Tyco International Ltd. will aggressively enforce its intellectual property rights to the fullest extent of the law, including pursuit of criminal prosecution where appropriate. All trademarks not owned by Tyco International Ltd. are the property of their respective owners, and are used with permission or allowed under applicable laws. Product offerings and specifications are subject to change without notice. Actual products may vary from photos. Not all products include all features. Availability varies by region; contact your sales representative.

© 2013 Tyco International Ltd. and its Respective Companies. All Rights Reserved. The trademarks, logos, and service marks displayed on this document are registered in the United States (or other countries). Any misuse of the trademarks is strictly prohibited and Tyco International Ltd. will aggressively enforce its intellectual property rights to the fullest extent of the law, including pursuit of criminal prosecution where appropriate. All trademarks not owned by Tyco International Ltd. are the property of their respective owners, and are used with permission or allowed under applicable laws. Product offerings and specifications are subject to change without notice. Actual products may vary from photos. Not all products include all features. Availability varies by region; contact your sales representative.

1. GRANT OF LICENSE
This EULA grants You (the following rights):

- Software Installation and Use - For each license you acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed. The Single-INTEGRATED PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device (“Device”). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.
- Backup Copy - You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

- DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS
(a) Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except as may be permitted to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or logos from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.
- Separation of Components - The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.
- Single INTEGRATED PRODUCT - If You acquired this SOFTWARE WITH HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.
- Rental - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.

- Software Product Transfer - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, or You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If this SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.
- Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.
- Trademarks - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.
- COPYRIGHT - All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no right to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.
- EXPORT RESTRICTIONS - You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.
- CHOICE OF LAW - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.
- ARBITRATION - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator’s decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

- LIMITED WARRANTY
(a) NO WARRANTY – DSC PROVIDES THE SOFTWARE “AS IS” WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.
- CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC-SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.
- LIMITATION OF LIABILITY: WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC’S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD\$5.00), BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU!
- DISCLAIMER OF WARRANTIES - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO

and (2) this device must accept any interference that may be received or that may cause unintended operation.

The present appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This device complies with FCC Rules Part 15 and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference,

## IMPORTANT – READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:

- This End-User License Agreement (“EULA”) is a legal agreement between You (the customer, individual or the entity that purchases the software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. (“DSC”), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components (“HARDWARE”) that You acquire.
- If the DSC software product (“SOFTWARE PRODUCT” or “SOFTWARE”) is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. THE SOFTWARE PRODUCT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF DATA, PRINTED MATERIALS, AND “ONLINE” OR ELECTRONIC DOCUMENTATION.
- Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.

By installing, copying, downloading, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not accept the terms of this EULA, do not install or use the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no right to use it.

LICENSE
The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The trademarks, logos, and service marks displayed on this document are registered in the United States (or other countries). Any misuse of the trademarks is strictly prohibited and Tyco International Ltd. will aggressively enforce its intellectual property rights to the fullest extent of the law, including pursuit of criminal prosecution where appropriate. All trademarks not owned by Tyco International Ltd. are the property of their respective owners, and are used with permission or allowed under applicable laws. Product offerings and specifications are subject to change without notice. Actual products may vary from photos. Not all products include all features. Availability varies by region; contact your sales representative.

© 2013 Tyco International Ltd. and its Respective Companies. All Rights Reserved. The trademarks, logos, and service marks displayed on this document are registered in the United States (or other countries). Any misuse of the trademarks is strictly prohibited and Tyco International Ltd. will aggressively enforce its intellectual property rights to the fullest extent of the law, including pursuit of criminal prosecution where appropriate. All trademarks not owned by Tyco International Ltd. are the property of their respective owners, and are used with permission or allowed under applicable laws. Product offerings and specifications are subject to change without notice. Actual products may vary from photos. Not all products include all features. Availability varies by region; contact your sales representative.

1. GRANT OF LICENSE
This EULA grants You (the following rights):

- Software Installation and Use - For each license you acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed. The Single-INTEGRATED PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device (“Device”). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.
- Backup Copy - You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

- DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS
(a) Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except as may be permitted to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or logos from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.
- Separation of Components - The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.
- Single INTEGRATED PRODUCT - If You acquired this SOFTWARE WITH HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.
- Rental - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.

- Software Product Transfer - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, or You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If this SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.
- Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.
- Trademarks - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.
- COPYRIGHT - All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no right to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.
- EXPORT RESTRICTIONS - You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.
- CHOICE OF LAW - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.
- ARBITRATION - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator’s decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

- LIMITED WARRANTY
(a) NO WARRANTY – DSC PROVIDES THE SOFTWARE “AS IS” WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.
- CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC-SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.
- LIMITATION OF LIABILITY: WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC’S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD\$5.00), BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU!
- DISCLAIMER OF WARRANTIES - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO

and (2) this device must accept any interference that may be received or that may cause unintended operation.

The present appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This device complies with FCC Rules Part 15 and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference,

## IMPORTANT – READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:

- This End-User License Agreement (“EULA”) is a legal agreement between You (the customer, individual or the entity that purchases the software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. (“DSC”), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components (“HARDWARE”) that You acquire.
- If the DSC software product (“SOFTWARE PRODUCT” or “SOFTWARE”) is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. THE SOFTWARE PRODUCT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF DATA, PRINTED MATERIALS, AND “ONLINE” OR ELECTRONIC DOCUMENTATION.
- Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.

By installing, copying, downloading, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not accept the terms of this EULA, do not install or use the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no right to use it.

LICENSE
The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The trademarks, logos, and service marks displayed on this document are registered in the United States (or other countries). Any misuse of the trademarks is strictly prohibited and Tyco International Ltd. will aggressively enforce its intellectual property rights to the fullest extent of the law, including pursuit of criminal prosecution where appropriate. All trademarks not owned by Tyco International Ltd. are the property of their respective owners, and are used with permission or allowed under applicable laws. Product offerings and specifications are subject to change without notice. Actual products may vary from photos. Not all products include all features. Availability varies by region; contact your sales representative.

© 2013 Tyco International Ltd. and its Respective Companies. All Rights Reserved. The trademarks, logos, and service marks displayed on this document are registered in the United States (or other countries). Any misuse of the trademarks is strictly prohibited and Tyco International Ltd. will aggressively enforce its intellectual property rights to the fullest extent of the law, including pursuit of criminal prosecution where appropriate. All trademarks not owned by Tyco International Ltd. are the property of their respective owners, and are used with permission or allowed under applicable laws. Product offerings and specifications are subject to change without notice. Actual products may vary from photos. Not all products include all features. Availability varies by region; contact your sales representative.

1. GRANT OF LICENSE
This EULA grants You (the following rights):

- Software Installation and Use - For each license you acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed. The Single-INTEGRATED PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device (“Device”). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.
- Backup Copy - You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

- DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS
(a) Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except as may be permitted to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or logos from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.
- Separation of Components - The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.
- Single INTEGRATED PRODUCT - If You acquired this SOFTWARE WITH HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.
- Rental - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.

- Software Product Transfer - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, or You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If this SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.
- Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.
- Trademarks - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.
- COPYRIGHT - All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no right to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.
- EXPORT RESTRICTIONS - You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.
- CHOICE OF LAW - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.
- ARBITRATION - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator’s decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

- LIMITED WARRANTY
(a) NO WARRANTY – DSC PROVIDES THE SOFTWARE “AS IS” WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.
- CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC-SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.
- LIMITATION OF LIABILITY: WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC’S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD\$5.00), BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU!
- DISCLAIMER OF WARRANTIES - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO

certifié uniquement les variantes à 868 MHz de ce produit. Selon les normes EN 50131-1:2006 et A1:2009, cet équipement peut être intégré dans les systèmes installés jusqu'à et y compris la classe environnementale II, niveau de sécurité 2. Système unifié - Le PG8938 convient pour l'utilisation dans les rayonnements installés pour se conformer à la norme PD6662:2010 à la classe environnementale 2 et de sécurité 2. Les dispositifs périphériques Power G DD243 et B88243 sont dotés d'une fonction de communication bidirectionnelle, offrant des avantages supplémentaires comme décrit dans la brochure technique. Cette fonction n'a pas été déclarée conforme aux besoins techniques respectifs et dot, par conséquent, être exclue de la certification du produit.

Europe - Le PG4938 et le PG8938 respectent la réglementation RTE1 : directive 1995/5/CE du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1995. Le PG938 est certifié par Tyco pour les normes suivantes : EN50131-2\_4, EN50131-6 Type C. Téléfonation BV

## IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENTE : Il logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :

SEVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDEURS/DES TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

MISE EN GARDE: DSC recommande de tenir complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais rigoureux, il ne peut assurer la performance du PRODUIT LOGICIEL.

© 2013 Tyco International Ltd. et ses sociétés affiliées. Tous droits réservés.

Les marques de commerce, logos et marques de service qui apparaissent sur ce document sont enregistrés aux États-Unis [ou dans d'autres pays]. Tout usage inapproprié des marques de commerce est strictement interdit. Tyco International Ltd. entend défendre vigilement ses droits de propriété intellectuelle avec toute la rigueur que permet le loi et intèrera des poursuites criminelles si nécessaire.

Toutes les marques de commerce qui ne possèdent pas Tyco International Ltd. appartiennent à leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec leur permission ou dans le respect des lois en vigueur. Les produits offerts et leur spécification peuvent changer sans préavis. Il est possible que les produits diffèrent des images qui les accompagnent. Tous les produits n'offrent pas toutes les caractéristiques.

La disponibilité varie selon les régions; contactez avec votre représentant local.

Toronto, Canada • www.dsc.com • Imprimé au Israël

computables: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2HCNRF(P)9 et PG9920. Después de la instalación, verifique la funcionalidad del producto junto con el receptor compatible utilizado.

Europa. Los modelos PG4938 y PG8938 cumplen con los requisitos de RTE1 – Directiva 1995/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo del 9 de marzo de 1995. El modelo PG938 está certificado por Telefonación según las siguientes normas: EN 50131-2,4, EN 50131-6 Tipo C. Telefonación BV ha certificado solamente la versión de 868 MHz de este producto.

## IMPORTANT – LEA ATTENTAMENTE: Il software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:

- Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End User License Agreement – “EULA”) es un acuerdo legal que Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. (“DSC”), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y programador del software y de todos los productos o componentes relacionados (“HARDWARE”) que usted ha adquirido.
- Si el producto de software DSC (“PRODUCTO DE SOFTWARE” o “SOFTWARE”) se encuentra acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. EL PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación “en línea” o electrónica.

Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que está asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separado es licenciado a Usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia.
Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder o, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciarle el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de usarlo.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ EL PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho autor y acuerdos de derecho de autor. Los productos ofrecidos y su especificación pueden cambiar sin previo aviso. Es posible que los productos difieran de las imágenes que los acompañan. Todos los productos no ofrecen todas las características.

La disponibilidad varía según las regiones; comuníquese con su representante local.

Toronto, Canada • www.dsc.com • Imprimé au Israël

LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE
El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho autor y acuerdos de derecho de autor. Los productos ofrecidos y su especificación pueden cambiar sin previo aviso. Es posible que los productos difieran de las imágenes que los acompañan. Todos los productos no ofrecen todas las características.

1. CONCESION DE LICENCIA
Este EULA le concede los siguientes derechos:

- Instalación e utilización del logiciel - Por chaque des licences acquises, Vous n'avez qu'une copie du PRODUIT LOGICIEL installée sur un ordinateur.
- Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment pour le travail, un terminet ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devez acheter une licence pour chaque poste de travail de la LOGICIEL sera utilisé.

(a) Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais Vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde. Homis ce qui est expressément autorisé dans ce EULA, Vous ne pouvez pas le droit de faire des copies de sauvegarde du PRODUIT LOGICIEL, des matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL, compris.

2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES
(a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage – Vous n'avez pas le droit de désosier, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans préavis, personnel ou matériel. Il est possible que les produits diffèrent des images qui les accompagnent. Tous les produits n'offrent pas toutes les caractéristiques.

(b) Séparation des Composants - Le PRODUIT LOGICIEL est licencié comme un produit unique. Les parties des composants ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un matériel.

(c) PRODUIT INTEGRÉ unique - Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MA MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL, conformément à ce qui est précisé dans le présent contrat.

(d) Location - Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'utiliser sur un serveur ou un site Web.

(e) Transfert du Produit LOGICIEL - Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLIJ uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL. À condition que Vous ne conservez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLIJ), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce EULA. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.

(f) Résiliation - Vous réservez de tous ses autres droits. DSC se réserve le droit de résilier ce CLIJ si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLIJ. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL, à toutes ses parties composées.

(g) Marques de commerce - Ce CLIJ ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

3. DROIT D'AUTEUR
Tous les sites et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL, sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui sont être accéllé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils ne sont être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLIJ ou d'autres parties de lui d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLIJ, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION - Vous n'avez pas le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL, dans tout pays, personne ou territoire soumis des restrictions commerciales à l'exportation.

5. CHOIX DES LOIS - Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

6. ARBITRAGE - Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront réglés par arbitrage définitif et sans appel conformément à la loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.

(a) PAS DE GARANTIE
DSC FOURNIT LE LOGICIEL - EN L'ÉTAT - SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERRUPTUE OU SANS ERREUR.

(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION
DSC se sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques de MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.

(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ - LA GARANTIE REFLECTE L'AFFECTATION DE RISQUE DANS TOUS LES CAS. SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QU'NE SONT PAS POSTHUMES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN \$), PARCE QUE CERTAINS JURISDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABLE POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

(d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES
CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIERE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES QUE LES SOIENT EXPRESSES OU IMPLIQUES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLIQUES DE MARCHANDISE OU APPLIQUÉ POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

(e) TOUTES LES EXCLUSIÉS ET LIMITES DE GARANTIE
DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE NONSERVATION DE LA GARANTIE. UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE, DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN DÉFAUT D'ARRÊT DE TRAVAIL, UN COÛT DE RÉPARATION, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU

MISE EN GARDE: DSC recommande de tenir complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais rigoureux, il ne peut assurer la performance du PRODUIT LOGICIEL.

© 2013 Tyco International Ltd. et ses sociétés affiliées. Tous droits réservés.

Les marques de commerce, logos et marques de service qui apparaissent sur ce document sont enregistrés aux États-Unis [ou dans d'autres pays]. Tout usage inapproprié des marques de commerce est strictement interdit. Tyco International Ltd. entend défendre vigilement ses droits de propriété intellectuelle avec toute la rigueur que permet le loi et intèrera des poursuites criminelles si nécessaire.

Toutes les marques de commerce qui ne possèdent pas Tyco International Ltd. appartiennent à leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec leur permission ou dans le respect des lois en vigueur. Les produits offerts et leur spécification peuvent changer sans préavis. Il est possible que les produits diffèrent des images qui les accompagnent. Tous les produits n'offrent pas toutes les caractéristiques.

La disponibilité varie selon les régions; contactez avec votre représentant local.

Toronto, Canada • www.dsc.com • Imprimé au Israël

LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE
El PRODUCTO DE SOFTWARE está proteg